



pharmacieplus  
des Pâquis



pharmacieplus  
wilson

COIFFURE  
**MOD'ARSLAN**  
MASCULIN *Hair* FEMININ



**FACTOTUM**

**Mora Frères**

**Coiffure CC**

*futonAsia*

**parfab.ch**

IMPRIMERIE *in* NATIONALE  
RUE PLANTANOUR 34 - 1201 GENÈVE www.imprimerienationale.ch

**J. Rama**

**O Viriato**

*Rogelia*  
**Coiffure**  
*Extension*

*Boutique Carmen*

**MILLE ET UNE ENVIES**

PRIVILÈGE LIMOUSINE SA

Christian Bachmann

**GARAGE  
A. SAVARY**

*Hair* project

Jean Musina SA

**PAGANEL SA**

**Caribeño**

VOYAGES + VACANCES SA  
8, rue des Pâquis, 1201 Genève  
Téléphone 022 909 28 00  
Téléfax 022 909 28 10

**HOT POINT**  
www.hotpoint.ch

*La Vouivre*  
*Pâtisserie Tea-Room*

**JACK CUIR**

*armony* 5sens

**WBC**  
business-center & fiduciaire Sàrl

*EXtra Coiffure*

## Devenez membre

L'addep | lespaquis.ch a pour but la défense et la promotion des commerces et entreprises du quartier des Pâquis. L'union fait la force.

Renseignements:  
Tél. 079 508 29 49  
info@lespaquis.ch  
www.lespaquis.ch

addep | lespaquis.ch

N° 6 • mai 2012

Editeur:  
addep|lespaquis.ch,  
Association de Défense Economique des Pâquis

c/o Hot Point,  
22 rue des Pâquis, 1201 Genève  
Email: info@lespaquis.ch

## du mieux, mais ...

Devant le ras-le-bol des habitants et commerçants concernant le bruit, la saleté et les incivilités provoqués par la multiplication des épiceries «dépanneurs» qui vendent de l'alcool toute la nuit au mépris des règlements, nous avons écrit une lettre au service du commerce pour dénoncer une situation qui ne peut plus durer.

### Réponse du service du commerce

«Le quartier des Pâquis fait déjà l'objet d'une attention particulière du service du commerce lors des contrôles nocturnes spécifiques à la lutte contre la vente d'alcool à l'emporter après 21h.

Ainsi, 53 commerces ont fait l'objet d'un contrôle spécifique depuis le début de l'année dans votre quartier. En cas d'infraction constatée, les contrevenants subissent sans clémence les mesures prévues par la loi.

Outre la vente d'alcool à l'emporter, il convient de préciser que le cadre légal en vigueur octroie la compétence au service du commerce de se prononcer uniquement sur l'autorisation d'exploiter un établissement public.

Hormis ces aspects particuliers, les problématiques que vous évoquez sont du ressort de la Ville de Genève (usage du domaine public) et de ses APM ou du département de la sécurité, de la police et de l'environnement. (DESP) (trouble à l'ordre publique).»



Comme on peut le constater dans cette réponse, le service du commerce nous renvoie à la police municipale et la police cantonale pour résoudre ce problème.

Nous avons été entendus par la police qui nous a expliqué toute la difficulté rencontrée pour faire respecter la loi. Ils sont face à des commerçants bien organisés qui disposent de guetteurs et il est donc difficile de les prendre sur le fait.

Même constat du côté des APM. De plus leur travail se termine à minuit et la plupart des incivilités et nuisances se passent, après cette heure.

La volonté d'améliorer la situation est réelle. Plusieurs établissements ont été sanctionnés. Mais malheureusement cela ne suffit pas. Le nombre de ce type de commerce ne cesse de se multiplier ce qui n'arrange rien.

Un questionnaire sur la qualité de vie a été proposé à nos membres et aux riverains de ces épiceries.

A la lecture des réponses, on constate une véritable exaspération des commerçants et des habitants.

#### Aux questions:

*Que pensez-vous de la propreté de nos rues?*

20% sont satisfaits.

24% les trouvent sales

**56% très sales**

*Constatez-vous une amélioration de la sécurité dans le quartier?*

12% oui c'est mieux

8% pas de changement

**68% de non c'est pire**

12% ne sais pas

*Que ressentez-vous de la présence des dealers et de leurs clients?*

4% dérangent un peu.

20% dérangent.

**76% insupportables.**

*Ci-dessous, une sélection de commentaires relevés sur les réponses.*

*«La voirie fait des efforts mais les restaurateurs, les tenanciers de Bars et leurs clients ont pris pour habitude de jeter tout et n'importe quoi dans la rue. Manque de poubelles, de wc publics gratuits et de caninettes.»*

*«Depuis qu'il y a des épiceries ouvertes une partie de la nuit, la propreté et la sécurité dans le quartier sont un gros problème.»*

*«Impossible à dormir la nuit. Urine sur les murs de l'immeuble. Souvent des bagarres. Dès que la police est appelée elle ne vient pas tout de suite.»*

*«Cris, injures, bagarres, saleté, on ne vit plus, on ne dors plus, même avec les fenêtres fermées. Ras-le-bol.»*

*«On ne comprend pas pourquoi les épiceries sont ouverte presque 24/24h et vendent de l'alcool toute la nuit. Bouteilles de Vodka, canettes vides, jonchent la rue tous les matins. Les autorités ne réagissent pas. Insalubrité, excréments, urine ...»*

#### En conclusion.

Il est urgent que nos autorités resserrent la vis et règlent cette situation qui ne peut plus durer. Elle nuit à la santé, la sécurité et la tranquillité des habitants.

## Du changement à la rue de Zurich



La future placette vue depuis la rue de Neuchâtel

Le petit tronçon de la rue de Zurich, face au temple des Pâquis, qui est fermé à la circulation depuis le 10 juin 2009 va changer de visage.

Un trottoir continu en béton entourera la placette constituée de gravier stabilisé. Elle sera embellie par deux arbustes, deux lampadaires et des chaises «Genève» fixées au sol. Les travaux devraient débuter pendant l'été et se terminer fin septembre.

C O I F F U R E  
**MOD'ARSLAN**  
MASCULIN *Hair* FEMININ

Quand on arrive au 16 rue des Pâquis et que l'on franchit la porte du salon de coiffure Mod'Arslan Hair, on est immédiatement envahi par la chaleureuse ambiance qui règne dans ce cadre apaisant.

Une équipe professionnelle et sympathique est à votre écoute pour toute une gamme de services et vous propose, entre autre, coupe, brushing, extensions, coiffure des cheveux difficiles et frisés, mèches de couleurs adaptées à votre teint, massages relaxants du cuir chevelu, soins revitalisants et nourrissants pour tous types de cheveux avec des produits de grande qualité mais également une épilation au fil.

En plus de tarifs très avantageux, vous pouvez bénéficier d'une carte de fidélité et de nombreuses actions ponctuelles.



Cela fait maintenant plus de 15 ans que ce salon de coiffure est ouvert tous les jours, non-stop, du lundi au samedi.

16 rue des Pâquis, Tél. 022 732 56 00  
info@modarslan.ch - www.modarslan.ch

## Les Pâquis sont à la rue

La nouvelle édition du célèbre videgrenier des Pâquis aura lieu, cette année, du vendredi 28 au dimanche 30 septembre.

Les organisateurs sont à la recherche de bénévoles qui peuvent s'adresser à : Romain Kull, tél. 079 713 05 90, email: romain.kull@edu.ge.ch

## Commerçants des Pâquis ...

l'ADEP, lespaquis.ch vous invite à un apéro dînatoire

**Jeudi 31 mai 2012 dès 18h30**

A l'ébénisterie Christian Bachmann, rue Alfred-Vincent 25

Une bonne occasion de se rencontrer, de faire connaissance et de parler de la vie, des problèmes de notre quartier autour d'un verre